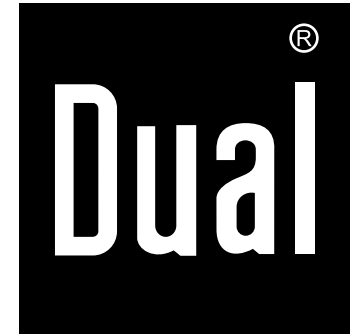


P 395 V1_09-15



P 395

**Stereo Radio-
CD-USB**

Bedienungsanleitung

Das Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihres CD-Radios, im folgenden Anlage oder Gerät genannt.

Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt
- oder entsorgt.

Ersatzteile & Zubehör:

Die Verfügbarkeit von passendem Zubehör und Ersatzteilen für Ihr Gerät können Sie rund um die Uhr unter <http://www.dual-shop.de/ersatzteile-zubehoer/> erfragen.

Bitte beachten Sie, dass wir nur an eine Anschrift innerhalb von Deutschland versenden können.

Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können sie leicht feststellen, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen oder

➔ Handlungsschritte

handelt.

Reset-Hinweis:

In seltenen Fällen kann es passieren, dass die Software des Gerätes „einfriert“ und das Gerät nicht mehr auf eine Bedienung reagiert.

In diesem Falle gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Gerät ausschalten
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen
- Kurze Zeit warten
- Netzstecker in Steckdose stecken
- Gerät einschalten.

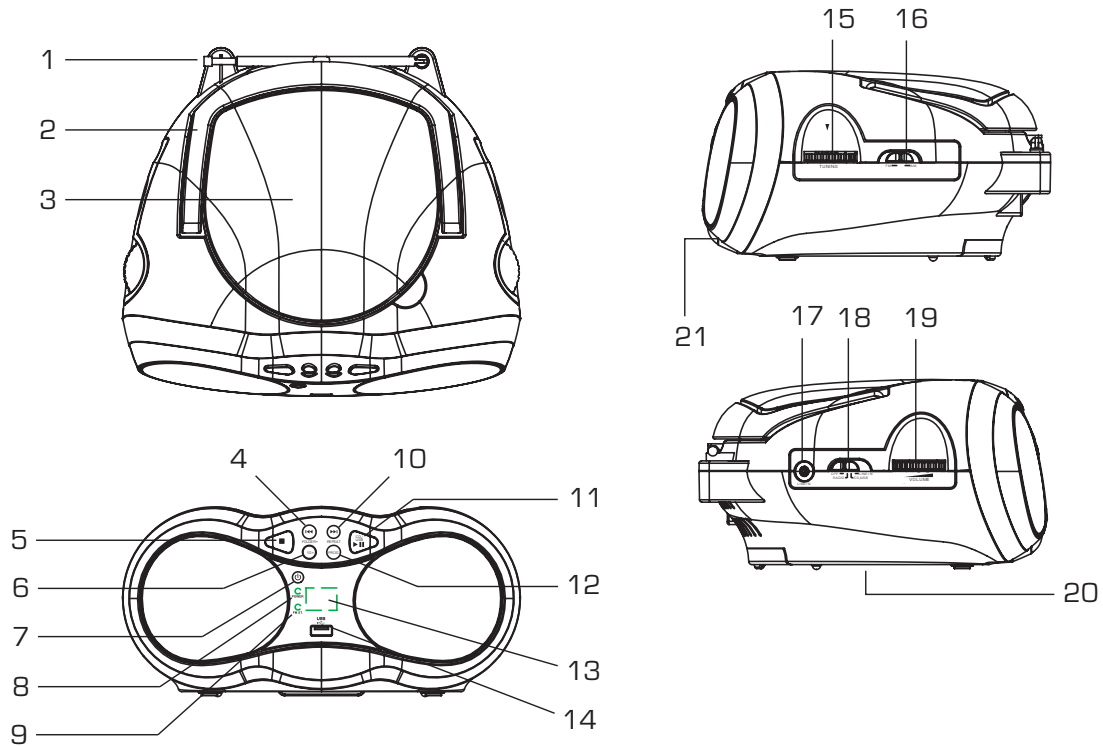
Der Systemspeicher wird zurückgesetzt und das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Inhaltsverzeichnis

Geräteübersicht	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
Hinweise zur Handhabung	7
Sicherheit	7
Umgang mit Batterien	10
Die Beschreibung des Gerätes	11
Der Lieferumfang	11
Die besonderen Eigenschaften des Gerätes	11
Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten	12
Den Antennenempfang verbessern	12
Wie Sie die Batterien einlegen	12
Eine externe Tonquelle anschließen	13
Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen.....	14
Wie Sie das Gerät einschalten, Standby.....	14
Wie Sie die Quelle einstellen	14
Wie Sie den CD-/USB-Betrieb einstellen	14
Wie Sie die Lautstärke einstellen	14
Eco-Standby-Modus.....	14
Wie Sie das Gerät ausschalten.....	14
Wie Sie den CD-Player bedienen	15
Allgemeine Hinweise zu CDs.....	15
Welche Discs Sie verwenden können.....	16
Wie Sie Discs einlegen	16
Wie Sie Discs entnehmen	17

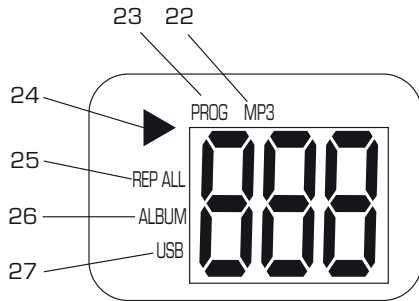
Wie Sie eine Disc wiedergeben	17
Wie Sie Titel einstellen	17
Wie Sie die Wiederholungsfunktion nutzen	18
Wie Sie die Programmierungsfunktion nutzen.....	18
Wie Sie die USB-Funktion bedienen	20
Speichermedium einsetzen	20
Funktionen	20
Wie Sie das Radio bedienen	21
Wie Sie einen Sender einstellen.....	21
Wie Sie das Gerät ausschalten	21
Wie Sie das Gerät reinigen	22
Hinweise zur CD	22
Wie Sie Fehler beseitigen.....	23
Technische Daten	26
Entsorgungshinweise	27

Geräteübersicht



1		UKW-Teleskopantenne
2		Tragegriff
3		CD-Fach
-	OPEN	CD-Fach öffnen, schließen
4 10	◀◀ ▶▶	Titelwahl, Suchlauf rückwärts, vorwärts
5	■	CD, USB: Wiedergabe stoppen
6	10+ / FOLDER+	CD, USB: Titelsprung +10, Albumwahl
7	⏻	Ein-, Ausschalten (Standby)
8	STANDBY	Anzeige LED Standby
9		Anzeige UKW stereo
11	CD / USB ▶	Umschalten CD/USB (lang drücken) CD, USB: Wiedergabe starten, Pause
12	PROG REPEAT	Programmierfunktion CD, USB Wiederholfunktion CD, USB
13		LCD-Display
14	USB	USB-Anschluss für MP3-Wiedergabe

Seitlich		
15	TUNING	Einstellung UKW/MW-Frequenz
16	BAND	Wahl UKW, MW-Band (FM, AM)
17	LINE IN	Anschluss externe Geräte, 3,5 mm Klinke
18	FUNCTION	Wahl Betriebsart OFF, RADIO, CD/USB, Line In
19	-VOL+	Lautstärkereglern
20		Batteriefach (Unterseite)
21	AC ~	Netzanschluss 230 V
-		Typenschild (Unterseite)



22	MP3	MP3 File Wiedergabe
23	PROG	Programmierfunktion aktiv
24	▶	Anzeige Play, Pause
25	REP ALL	Wiederholfunktion 1 Titel, alle Titel
26	ALBUM	Wiederholfunktion Album
27	USB	USB-Wiedergabe

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für die Wiedergabe von Radio, CD und USB-Medien entwickelt. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Hinweise zur Handhabung

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.

Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 230 V~, 50/60 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Wenn das Netzkabel defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Der Netzstecker darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
- Wenn der Netzstecker des Geräts defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Beim Abziehen des Netzsteckers von der Steckdose am Stecker ziehen - nicht am Kabel.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.
- Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.

- Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand Standby mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Stecker, nicht am Kabel.



Hören Sie Musik nicht mit großer Lautstärke, besonders bei Kopfhörern! Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

- Dieses Gerät ist **nicht** dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Es ist verboten Umbauten am Gerät vorzunehmen.
- Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.

Aufstellen des Geräts

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Das Gerät darf nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben. Nicht im Freien verwenden!
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

- Beachten Sie, dass die Gerätefüße u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es Betrieb nehmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, sodass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können! Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).
- Das Gerät nicht in einem geschlossenen und in der prallen Sonne geparkten Wagen liegen lassen, da sich sonst das Gehäuse verformen kann.



Der CD-Player verwendet einen unsichtbaren Laserstrahl. Dieser kann Ihre Augen bei falscher Handhabung verletzen. Schauen Sie niemals in das geöffnete CD-Fach.

- Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) eingestuft. Der entsprechende Aufkleber (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

Umgang mit Batterien

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Bewahren Sie deshalb Batterien und Fernbedienung für Kleinkinder unerreichbar auf. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).
- Wechseln Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus. Batteriekontakte und Gerätekontakte vor dem Einlegen reinigen.
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
- Bei falsch eingelegter Batterie besteht **Explosionsgefahr!**
- Versuchen Sie nicht, die Batterie wiederaufzuladen, auseinander zu nehmen, auf eine Temperatur von über 100°C zu erhitzen oder zu verbrennen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des richtigen Typs und der richtigen Modellnummer

Vorsicht!

- Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen. Nicht auf Heizkörpern ablegen, nicht direkter Sonnenstrahlung aussetzen!
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.

- Batterien unterliegen der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



Die Beschreibung des Gerätes

Der Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- Gerät,
- Netzkabel,
- diese Bedienungsanleitung.

Die besonderen Eigenschaften des Gerätes

Das Gerät besteht aus einem Radio mit CD-Spieler und USB-Anschluss.

Mit diesem Gerät können Sie:

- CDs, CD-R/RWs und MP3-CDs abspielen.
Selbstgebrannte CDs müssen „finalisiert“ sein.
Beachten Sie dazu die Hinweise im Handbuch Ihres CD-Recorders.
- Der CD-Player kann einzelne Titel, ein Album oder eine ganze CD automatisch wiederholen.

- Der CD-Player kann bis zu 20 Titel einer CD bzw. MP3-CD in einer programmierbaren Reihenfolge mit der Wiederhol-Funktion abspielen.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 88–108 MHz und MW 530–1600 KHz.
- Sie können externe Quellen mit dem Gerät wiedergeben.
- Das Gerät kann netzunabhängig betrieben werden. (Batterien **nicht** im Lieferumfang enthalten).
- Sie können mit dem Gerät MP3-Files von USB-Speichermedien wiedergeben.

Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz (230 V ~, 50/60 Hz) an.

- ➔ Zur Stromversorgung des Geräts zuerst das Kabel in die Buchse 21 (AC) am Gerät stecken und dann den Stecker in die Steckdose stecken.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es in die Wandsteckdose stecken. Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild.

Hinweis:

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

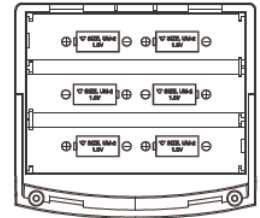
Den Antennenempfang verbessern

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der UKW-Teleskopantenne 1 kann ein brauchbarer Empfang erzielt werden.

- ➔ Diese Antenne muss in voller Länge auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.

Wie Sie die Batterien einlegen

- ➔ Drehen Sie das Gerät so, dass Sie das Batteriefach 20 an der Unterseite öffnen können.
- ➔ Zum netzunabhängigen Betrieb benötigen Sie sechs alkalische Batterien, Typ BABY, 1,5 V, LR14/C (nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung. Siehe Grafik auf Geräteunterseite.
- ➔ Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, so dass die Haltetaschen des Deckels im Gehäuse einrasten.



Hinweis:

Es sollte darauf geachtet werden, nur Batterien oder Akkus gleichen Typs zu verwenden. Verwenden Sie niemals gleichzeitig alte und neue Batterien. Verwenden Sie auslaufgeschützte Batterien!

Netzbetrieb:

- Entnehmen Sie die Batterien, um diese zu schonen und das Gerät gegen auslaufende Batteriesäure zu schützen!

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen.

- ➔ Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend den für Sie geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.



Eine externe Tonquelle anschließen

Sie können den Ton eines externen Gerätes B (z. B. MP3-Player) wiedergeben.

- ➔ Schließen Sie ein Audiokabel (3,5 mm Klinke) des Audioausgangs Ihres externen Gerätes an den LINE IN - Anschluss 17.
- ➔ Stellen Sie mit FUNCTION 18 auf Line In.
- ➔ Starten Sie die Wiedergabe der externen Quelle.
- ➔ Regeln Sie die Lautstärke an beiden Geräten.

Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen

Wie Sie das Gerät einschalten, Standby

- ➔ Mit dem Schalter FUNCTION 18 schalten Sie das Gerät in Standby, die LED 8 leuchtet
- ➔ Mit  7 das Gerät aus Standby einschalten.
- ➔ Bei laufender Wiedergabe mit  7 das Gerät wieder in Standby schalten.

Wie Sie die Quelle einstellen

- ➔ Mit FUNCTION 18 zu RADIO, CD/USB, LINE In schalten.
- Im RADIO Modus beginnt sofort die Radiowiedergabe.
- Im CD Modus dreht sich die CD und die Wiedergabe beginnt.

Wie Sie den CD-/USB-Betrieb einstellen

- ➔ USB-Medium mit Anschluss USB 14 verbinden.
- ➔ Mit FUNCTION 18 zu USB schalten.
- ➔ CD/USB 11 drücken und halten, bis im Display "USB" erscheint.

Zurück zu CD: CD/USB 11 drücken und halten, bis im Display "CD" erscheint

Hinweis zu USB-Betrieb:

Das Gerät unterstützt **nicht** den Anschluss von USB-Medien über USB-Verlängerungskabel.

Nicht zu direktem Anschluss an PCs geeignet!

Wie Sie die Lautstärke einstellen

- ➔ Regler -VOL+ 19 nach rechts bzw. links drehen, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

Eco-Standby-Modus

Das Gerät schaltet sich ohne Musik-Wiedergabe automatisch in Standby.

- ➔ Um das Gerät wieder einzuschalten,  7 drücken.

Wie Sie das Gerät ausschalten

- ➔ Mit FUNCTION 18 auf OFF wird das Gerät ausgeschaltet, die LED 8 erlischt.

Wie Sie den CD-Player bedienen

Allgemeine Hinweise zu CDs

Das Gerät ist für Musik-CDs geeignet, die mit Audio-Daten (CD-DA oder MP3 für CD-R und CD-RW) bespielt sind. MP3-Formate müssen mit ISO 9660 Level 1 oder Level 2 erstellt werden. Multisession-CDs können nicht gelesen werden.

Im MP3-Betrieb sind die Begriffe „Folder“ = Album und „Titel“ ausschlaggebend. „Album“ entspricht dem Ordner am PC, „Titel“ der Datei am PC oder einem CD-DA-Titel.

Das Gerät sortiert die Alben bzw. die Titel eines Albums nach Namen in alphabetischer Reihenfolge. Wenn Sie eine andere Reihenfolge bevorzugen sollten, ändern Sie den Namen des Titels bzw. Albums und stellen Sie eine Nummer vor den Namen.

Beim Brennen von CD-R und CD-RW mit Audio-Daten können verschiedene Probleme auftreten, die eine störungsfreie Wiedergabe bisweilen beeinträchtigen. Ursache hierfür sind fehlerhafte Software- und Hardware-Einstellungen oder der verwendete Rohling. Falls solche Fehler auftreten, sollten Sie den Kundendienst Ihres CD-Brenner/Brennersoftware-Herstellers kontaktieren oder entsprechende Informationen – z.B. im Internet – suchen.

Hinweis:

Wenn Sie Audio-CDs anfertigen, beachten Sie die gesetzlichen Grundlagen und verstoßen Sie nicht gegen die Urheberrechte Dritter.

Halten Sie das CD-Fach immer geschlossen, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt.

Das Gerät kann CDs mit MP3 Daten und normale Audio CDs (CD-DA) abspielen. Keine anderen Erweiterungen, wie z.B. *.doc, *.txt, *.pdf usw. benutzen, wenn Audiodateien zu MP3 gewandelt werden. Nicht abgespielt werden können u.a. Musikdateien mit der Endung *.WMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U und *.PLS.

Hinweis: Aufgrund der Vielfalt an unterschiedlicher Encodersoftware kann nicht garantiert werden, dass jede MP3 Datei störungsfrei abgespielt werden kann.

Bei fehlerhaften Titeln/Files wird die Wiedergabe beim nächsten Titel/File fortgesetzt.

Es ist von Vorteil beim Brennen der CD mit niedriger Geschwindigkeit zu brennen und die CD als Single-Session und finalisiert anzulegen.

Welche Discs Sie verwenden können

Der CD-Player ist mit CD-, CD-R/RW- und MP3-CD kompatibel. Sie können alle hier erwähnten Discs mit diesem Gerät ohne Adapter abspielen.

Spielen Sie keine anderen Medien wie DVDs etc. ab.



Disc-Größe 12 cm/8 cm CDs
Spielzeit 74 min. bzw. 24 min. max.

- Wenn Sie das Gerät transportieren, entfernen Sie die Disc aus dem Laufwerk. Damit vermeiden Sie Beschädigungen am CD-Player und der Disc.

Wie Sie Discs einlegen

- Vor der ersten Verwendung: Entfernen Sie ggf. den Transportschutz-Einleger aus dem CD-Fach 3.
- Um die CD-Wiedergabe einzuschalten, mit FUNCTION 18 zu CD/USB schalten.
- Um CDs einzulegen, CD-Fach 3 bei OPEN/CLOSE anheben, im Display 13 erscheint „- -“. Der Deckel öffnet sich nach oben. Dabei darf der Deckel nicht behindert werden.

Hinweis:

Bei geöffnetem CD-Fach 3 ist darauf zu achten, dass keine Fremdgegenstände in das Gerät gelangen können. Die Linse des Laserabtasters darf auf keinen Fall berührt werden.

- CD-Fach 3 nur bei Stillstand der CD öffnen.
- CD mit der bedruckten Seite nach oben vorsichtig einlegen und auf die Arretierung des Halters drücken. Vergewissern Sie sich, dass die CD nicht schief sitzt.
- CD-Fach 3 schließen. Die CD wird eingelesen. Nach Abschluss des Einlesevorgangs erscheint die Anzahl der Titel.

Hinweis:

Ist keine CD eingelegt erscheint nach kurzer Zeit „No“ im Display 13. Bei MP3-CDs erscheint zusätzlich MP3 im Display.

Warten Sie mit der Bedienung, bis der CD-Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen von der CD gelesen wurden.

Wie Sie Discs entnehmen

- Zum Entnehmen der CD zuerst die Wiedergabe mit der STOP-Taste ■ 5 beenden, das CD-Fach 3 öffnen und die CD an den Rändern entnehmen.

Wie Sie eine Disc wiedergeben

Wird die CD falsch eingelegt oder ist die CD fehlerhaft erscheint „No“ im Display 13.

- Drücken Sie die Taste ►|| 11. Die Wiedergabe des ersten Titels startet.
- Die Titelnummer des aktuellen Titels erscheint im Display.
- Wenn Sie eine Abspielpause wünschen, drücken Sie die Taste ►|| 11.
- Das Gerät unterbricht die Wiedergabe. "►" blinkt im Display.
- Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut die Taste ►|| 11.
- Wenn Sie die Wiedergabe beenden wollen, drücken Sie die Taste ■ STOP 5. Im Display 13 erscheint die Gesamtzahl der Titel.

Hinweis:

Drücken Sie stets die Taste ■ STOP 5 vor der Entnahme der CD.

Wie Sie Titel einstellen

- Wenn Sie zum nächsten Titel springen wollen, drücken Sie einmal ►►| 10.
- Wenn Sie zum vorigen Titels springen wollen, drücken Sie einmal |◄◄ 4.

Das Display 13 zeigt kurz die jeweils eingestellte Titel-Nummer.

- Drehen Sie so oft, bis die gewünschte Titel-Nummer angezeigt wird.

Schneller Suchlauf vorwärts oder rückwärts

Sie können im laufenden Titel einen schnellen Suchlauf vorwärts oder rückwärts durchführen, um eine bestimmte Stelle zu suchen.

- Drücken Sie zum schnellen Vorlauf ►►| 10 und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.
- Drücken Sie zum schnellen Rücklauf |◄◄ 4 und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.
- Lassen Sie die Taste los. Die Wiedergabe wird an dieser Stelle fortgesetzt.

Wie Sie die Wiederholungsfunktion nutzen

Titel, CD, Album wiederholen

➔ Wählen Sie den Titel am Gerät aus.

Am Display 13 wird die gewählte Titel-Nummer angezeigt.

➔ Drücken Sie die Taste ►|| 11.

➔ Drücken Sie die Taste REPEAT 12 wiederholt, um durch die Wiederholungsfunktionen zu schalten:

- Einzelner Titel ("**REP**" erscheint im Display), alle Titel (**ALL** im Display), Album (**REP ALBUM**). (nur bei MP3-Wiedergabe und bei vorhandenen Alben).

Hinweis:

Die Wiederholungsfunktion kann auch bei aktivierter Programmierungsfunktion eingestellt werden.

Wiederholungsfunktion beenden

➔ Drücken Sie die Taste REPEAT 12 am Gerät so oft, bis keine Anzeige mehr angezeigt wird.

Die Disc wird ohne Wiederholung bis zum Ende abgespielt, wenn Sie die Wiedergabe nicht stoppen.

Wie Sie die Programmierungsfunktion nutzen

Mit der Programmierungsfunktion können Sie bis zu 20 Titel einer Musik-CD in einer von Ihnen festgelegten Reihenfolge abspielen.

Hinweis:

Die Programmierung können Sie nur vornehmen, wenn eine Disc im geschlossenen CD-Fach 3 liegt und wenn sich das Gerät im Stopp-Modus befindet.

- ➔ Legen Sie eine Disc in das CD-Fach 3 und schließen Sie es. Drücken Sie die Taste STOP ■ 5.
- ➔ Drücken Sie die Taste PROG 12.

Auf dem Display 13 erscheint die Nummer des Programmplatzes **P01** blinkend.

- ➔ Wählen Sie mit I◀◀▶▶I 4, 10 den ersten zu programmierenden Titel aus.
- ➔ Speichern Sie die gewünschte Titelnummer mit der Taste PROG 12. Der Titel ist jetzt auf Programmplatz 01 programmiert.
- ➔ Auf dem Display blinkt die Nummer des nächsten Programmplatzes. Programmieren Sie auf diese Weise die gewünschte Reihenfolge der Titel.
- ➔ Drücken Sie die Taste ►|| 11, um die Wiedergabe der Auswahl zu beginnen.

- Im Display erscheint kurz die aktuelle Titelnummer.
- Wenn Sie die Wiedergabe der programmierten Auswahl unterbrechen möchten, drücken Sie einmal die Taste ►|| 11.
- Um die Wiedergabe erneut zu starten, drücken Sie einmal die Taste Taste ►|| 11.
- Um die programmierte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste STOP ■ 5.

Hinweis:

Wenn Sie das CD-Fach 3 öffnen oder FUNCTION 18 betätigen, wird der Programmspeicher gelöscht. Zweimaliges Drücken der Taste STOP ■ 5 beendet die Programmierung ebenfalls.

Wie Sie die USB-Funktion bedienen

Hinweis:

Aufgrund der Vielzahl verschiedener Modelle an MP3 Flash Player, USB-Speichermedien kann nicht garantiert werden, dass jedes Modell unterstützt wird.

Es werden Geräte der USB Version 1.0 und 2.0 unterstützt.

Speichermedium einsetzen

- ➔ USB-Medium mit dem USB-Anschluss 14 verbinden.
- ➔ Mit FUNCTION 18 zu CD/USB-Betrieb zu schalten.
- ➔ Taste CD/USB 11 drücken und gedrückt halten.
- ➔ Die Daten des Speichermediums werden eingelesen. Die Gesamtzahl der Titel des Mediums und "MP3" wird angezeigt.
- ➔ Warten Sie mit der Bedienung, bis der Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen vom Speichermedium gelesen wurden. Wenn kein Speichermedium angeschlossen ist oder nicht gelesen werden kann, erscheint die Anzeige "NO" im Display 13.
- ➔ Wiedergabe starten: die Taste ►|| 11 drücken.
- ➔ Wiedergabe stoppen: Taste STOP 5 drücken, die Gesamtzahl der Titel erscheint im Display.

Funktionen

Die weitere Bedienung sowie die Wiedergabefunktionen sind ähnlich wie unter „Wie Sie eine Disc wiedergeben“, siehe S. 17, beschrieben. Bei USB-Wiedergabe gibt es keine Programmierfunktion.

MP3-Album einstellen

- ➔ Zum Einstellen von MP3-Alben Taste 10+/FOLDER 6 ca. 1 Sekunde lang drücken.

10 Titel weiterschalten

- ➔ Zum Titelsprung Taste 10+/FOLDER 6 kurz drücken.

Speichermedium entnehmen

- ➔ Drücken Sie die Taste STOP ■ 5 und entfernen Sie das USB-Speichermedium durch Abziehen.

Zurück zu CD-Wiedergabe

- ➔ Taste CD/USB 11 drücken und gedrückt halten.

Wie Sie das Radio bedienen

Hinweis:

Das Gerät empfängt auf den Frequenzen UKW (FM) 87,5 - 108 MHz und MW 530–1600 KHz.

- Mit Taste FUNCTION 18 zu Radio schalten.
- Um den gewünschten Frequenzbereich UKW oder MW auszuwählen, stellen Sie den Schalter BAND 16 auf FM (UKW stereo) bzw. AM (MW).
- Wenn Sie UKW einstellen, können Sie die Teleskopantenne 1 ausrichten, um den Empfang zu verbessern. **Auf volle Länge ausziehen!**
- Wenn Sie MW einstellen, können Sie das Gerät drehen, um den Empfang zu verbessern.
- In der Regel werden UKW-Sender im Stereo-Ton empfangen, die LED 9 leuchtet.

Wie Sie einen Sender einstellen

Manuelle Senderwahl

- Drehen Sie den Einstellregler TUNING 15, um einen Radiosender einzustellen.
- Die Skala bietet eine ungefähre Orientierung im Frequenzbereich.

Wie Sie das Gerät ausschalten

- Um das Gerät auszuschalten, den Schalter FUNCTION 18 auf OFF stellen.

Wie Sie das Gerät reinigen

Stromschlag!

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen.

ACHTUNG!

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

→ Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch.

Hinweise zur CD

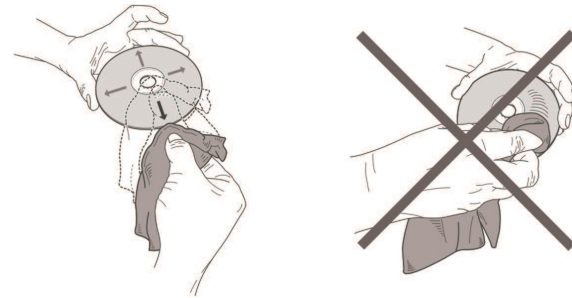
Die CD stets in der Hülle aufbewahren und nur an den Kanten anfassen. Die in Regenbogenfarben schimmernde Oberfläche darf nicht berührt werden und sollte stets sauber sein. Kein Papier oder Klebeband auf die Etikettenseite der Disk kleben. Die CD sollte von praller Sonneneinstrahlung und Wärmequellen wie Heizungen ferngehalten werden.

Ebenfalls darf eine CD nicht in einem direkt in der Sonne geparkten Wagen liegen, da die Innentemperatur im Wagen extrem hoch ansteigen kann. Fingerabdrücke

und Staub auf der bespielten Seite mit einem sauberen, trockenen Reinigungstuch reinigen.

Es dürfen zum Reinigen von CDs keine Plattenpflegemittel wie Plattenspray, Reinigungsflüssigkeiten, Antistatikspray oder Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnung oder sonstige im Handel erhältliche Chemikalien verwendet werden. Hartnäckige Flecken können eventuell mit einem feuchten Fensterleder beseitigt werden.

→ Wischen Sie vom Mittelpunkt zum Rand der Disc.



Kreisende Bewegungen beim Reinigen verursachen Kratzer. Diese können zu Fehlern bei der Wiedergabe führen.

Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an. Legen Sie unverbrauchte Batterien ein.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden. Entfernen Sie das Audio-Kabel vom externen Anschluss AUX IN.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es ist ein Störrauschen zu hören.	In der Nähe des Gerätes sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des Gerätes.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Gerätes sind gestört. Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sekunden von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an oder setzen Sie die Batterien ein.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät einschalten. Netzstecker ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten. FUNCTION auf CD/USB stellen. Taste 7 drücken.

Probleme mit dem CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die CD wird nicht wiedergegeben oder springt bei der Wiedergabe weiter.	Das Gerät befindet sich nicht im CD-Modus. Falsche CD eingelegt.
	Das CD-Fach ist nicht geschlossen. Schließen Sie das CD-Fach.
	Die CD ist falsch eingelegt. Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein. Die CD muss gut zentriert im CD-Fach liegen.
	Die CD ist verschmutzt oder defekt. Reinigen Sie die CD, verwenden Sie eine andere CD.
	Im CD-Fach hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Entnehmen Sie die CD und lassen Sie das CD-Fach ca. 1 Stunde zum trocknen offen stehen.
Die Spielzeit der CD beträgt mehr als 74 Minuten.	

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Der Ton setzt aus.	Die Lautstärke ist zu hoch eingestellt. Drehen Sie die Lautstärke herunter.
	Die CD ist beschädigt oder verschmutzt. Reinigen Sie die CD oder ersetzen Sie sie.
	Das Gerät ist Vibrationen ausgesetzt. Stellen Sie das Gerät an einem vibrationsarmen Ort auf.

Probleme mit USB-Medien

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Keine USB-Wiedergabe möglich.	Das Gerät befindet sich nicht im USB-Modus. Medium verbinden, mit FUNCTION zu USB schalten, dann mit Taste PLAY/PAUSE lang drücken und Wiedergabe starten.
	Medium nicht eingesetzt oder leer. Medium korrekt einsetzen bzw. mit Musikdaten bespielen.

Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen.	Das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. FUNCTION zu RADIO schalten. BAND auf FM oder AM stellen.
Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	Andere Geräte, z.B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie den Radio/CD-Player weiter entfernt von diesen Geräten auf.
	Die Batterien sind erschöpft. Ersetzen Sie die Batterien durch frische.
	Die Antenne ist nicht ausgezogen oder ausgerichtet. Ziehen Sie die Antenne aus. Drehen Sie die Antenne oder das Gerät, um den Empfang zu verbessern.

Technische Daten

Abmessungen Gerät (Breite x Tiefe x Höhe)	246 x 214 x 115 mm
Gewicht:	ca. 1,4 kg
Spannungsversorgung (Eingang):	230 V Wechselstrom, 50 Hz
Ausgangsleistung:	2 x 1 W RMS
Umgebungsbedingungen:	+5° C bis +35° C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
USB-Anschluss:	nur für MP3-Wiedergabe
Radio: Empfangsfrequenzen: Antenne:	UKW 87,5–108 MHz MW 530–1600 kHz UKW-Teleskopantenne MW-Antenne eingebaut



Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

Batteriebetrieb	DC 9V, 6 x 1,5 V, BABY C, LR14
LINE IN- Anschlussbuchse	3,5 mm Klinke

Richtlinien und Normen

Dieses Produkt entspricht

- der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC),
- der EMV-Richtlinie (2004/108/EC),
- CE-Kennzeichenrichtlinie.



Wie Sie den Hersteller erreichen

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Straße 7
D-86899 Landsberg
www.dual.de

Entsorgungshinweise

Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.



Erstickungsgefahr!

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



Lebensgefahr!

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen.
Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.